

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 211

48e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

30 augustus 2005

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I <i>Mededelingen</i>	
	Commissie	
2005/C 211/01	Wisselkoersen van de euro	1
2005/C 211/02	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.3957 — PAI Partners/Crown Holding GPC) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾	2
2005/C 211/03	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.3952 — System Capital Management — Metinvest/Leman Commodities) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾	3
2005/C 211/04	Door de Commissie aangenomen COM-documenten, andere dan wetsvoorstellen	4
	II <i>Vorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
2005/C 211/05	Door de Commissie aangenomen wetsvoorstellen	6
	Bericht aan de lezers — COM-documenten	

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

29 augustus 2005

(2005/C 211/01)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,2289	SIT	Sloveense tolar	239,50
JPY	Japane yen	135,73	SKK	Slowaakse koruna	38,811
DKK	Deense kroon	7,4607	TRY	Turkse lira	1,6690
GBP	Pond sterling	0,68160	AUD	Australische dollar	1,6292
SEK	Zweedse kroon	9,3193	CAD	Canadese dollar	1,4634
CHF	Zwitserse frank	1,5453	HKD	Hongkongse dollar	9,5481
ISK	IJslandse kroon	77,56	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,7669
NOK	Noorse kroon	7,8970	SGD	Singaporese dollar	2,0661
BGN	Bulgaarse lev	1,9560	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 267,12
CYP	Cypriotische pond	0,5729	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	7,9426
CZK	Tsjechische koruna	29,617	CNY	Chinese yuan renminbi	9,9484
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,3915
HUF	Hongaarse forint	245,80	IDR	Indonesische roepia	13 129,57
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,632
LVL	Letlandse lat	0,6961	PHP	Filipijnse peso	68,972
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	34,9980
PLN	Poolse zloty	4,0594	THB	Thaise baht	50,655
RON	Roemeense leu	3,5175			

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.3957 — PAI Partners/Crown Holding GPC)
Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure

(2005/C 211/02)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 23 augustus 2005 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin wordt meegedeeld dat de onderneming PAI Partners SAS („PAI”, Frankrijk) in de zin van artikel 3, lid 1, sub b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de in Frankrijk/Verenigde Staten gevestigde onderneming Crown Holdings Inc. Global Closures Group („GPC”) door de aankoop van aandelen en activa.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - voor PAI: privé kapitaalbeleggingsfonds;
 - voor GPC: productie en levering van sluitingen voor verpakkingen voor consumptiegoederen en van PET flessen en gevormde producten.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾ wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.3957 — PAI Partners/Crown Holding GPC, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.3952 — System Capital Management — Metinvest/Leman Commodities)
Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure

(2005/C 211/03)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 23 augustus 2005 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin wordt meegedeeld dat de onderneming Metinvest BV (Metinvest, Nederland) die onder zeggenschap staat van System Capital Management (SCM, Oekraïne) in de zin van artikel 3, lid 1, sub b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming Leman Commodities SA (Leman, Zwitserland) door de aankoop van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - voor Metinvest: financiering en deelname in ondernemingen, o.a. in de staal sector;
 - voor SCM: conglomeraat actief in de staal sector, telecommunicatie, energieopwekking, scheepvaart, verzekeringen en brouwerijsector;
 - voor Leman: handel in staal.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾ wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.3952 — System Capital Management — Metinvest/Leman Commodities, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

Door de Commissie aangenomen COM-documenten, andere dan wetsvoorstellen

(2005/C 211/04)

Document	Deel	Datum	Titel
COM(2005) 11		27.1.2005	Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's: Tweede verslag over de implementatie van de internemarktstrategie 2003-2006
COM(2005) 45		14.2.2005	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad over een EU-drugsactieplan (2005-2008)
COM(2005) 73		2.3.2005	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad: Jaarlijkse beleidsstrategie 2006
COM(2005) 84		10.3.2005	Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement — Verslag over de tenuitvoerlegging van de bosbouwstrategie van de EU
COM(2005) 122	1	6.4.2005	Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement tot vaststelling van een kaderprogramma met betrekking tot grondrechten en justitie voor de periode 2007-2013
COM(2005) 139		12.4.2005	Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement de tiende verjaardag van het euro-Mediterrane partnerschap: Een werkprogramma om de uitdagingen van de komende vijf jaar het hoofd te bieden
COM(2005) 181	2	3.5.2005	Verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement: Verslag over de toepassing van de bepalingen van het nieuwe Financieel Reglement
COM(2005) 234		2.6.2005	Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's Naar een wereldwijd partnerschap in de informatiemaatschappij: De bijdrage van de Europese Unie aan de tweede fase van de Wereldtop over de informatiemaatschappij (WSIS)
COM(2005) 252		15.6.2005	Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement en de Europese Rekenkamer over een stappenplan voor een geïntegreerd internecontrolekader
COM(2005) 274		27.6.2005	Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de evaluatie van de samenwerkingsprogramma's tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika op het gebied van hoger onderwijs, beroepsonderwijs en beroepsopleiding en tussen de Europese Gemeenschap en Canada op het gebied van hoger onderwijs en beroepsopleiding
COM(2005) 275		29.6.2005	Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement en het Europees Economisch en Sociaal Comité Aanzet tot een debat over een communautaire aanpak van milieukeuringen voor visserijproducten (SEC(2005)840)

Document	Deel	Datum	Titel
COM(2005) 298		4.7.2005	Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad betreffende de invoering van het Europees signaleringssysteem voor spoorwegen ERTMS/ETCS
COM(2005) 308		8.7.2005	Verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement: Speciale Administratieve Regio Hongkong: jaarverslag 2004
COM(2005) 312		14.7.2005	Verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement: Ontwikkeling en implicaties van het octrooirecht op het gebied van bio- en gentechnologie

Deze teksten zijn beschikbaar op: EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Door de Commissie aangenomen wetsvoorstellen

(2005/C 211/05)

Document	Deel	Datum	Titel
COM(2005) 122	1	6.4.2005	Voorstel voor een Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het specifieke programma „Geweldbestrijding (Daphne) en drugspreventie en -voorlichting” voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemene programma „Grondrechten en justitie”
COM(2005) 122	2	6.4.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad tot vaststelling van het specifieke programma „Grondrechten en burgerschap” voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemene programma „Grondrechten en justitie”
COM(2005) 122	3	6.4.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad tot vaststelling van het specifieke programma „Strafrecht” voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemene programma „Grondrechten en justitie”
COM(2005) 122	4	6.4.2005	Voorstel voor een Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het specifieke programma „Civiel recht” voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemene programma „Grondrechten en justitie”
COM(2005) 131	1	8.4.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad inzake de ondertekening van een protocol bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen betreffende de criteria en de mechanismen voor de vaststelling van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielerzoek dat in een lidstaat, in IJsland of in Noorwegen wordt ingediend
COM(2005) 131	2	8.4.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad inzake de sluiting van een protocol bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen betreffende de criteria en de mechanismen voor de vaststelling van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielerzoek dat in een lidstaat, in IJsland of in Noorwegen wordt ingediend
COM(2005) 142		18.4.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad betreffende het standpunt van de Gemeenschap in de Associatieraad inzake afwijking van de bepalingen betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, neergelegd in de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten en de Republiek Tunesië

Document	Deel	Datum	Titel
COM(2005) 149		18.4.2005	Voorstel voor een Verordening van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht op magnesiumoxide uit de Volksrepubliek China
COM(2005) 181	1	3.5.2005	Voorstel voor een Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen
COM(2005) 200		19.5.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Canada inzake de verwerking van op voorhand af te geven passagiersgegevens (Advance Passenger Information — API) en persoonsgegevens van passagiers (Passenger Name Record — PNR)
COM(2005) 201		23.5.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad inzake de sluiting van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kazachstan betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten
COM(2005) 225		1.6.2005	Voorstel voor een Besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het Europees Jaar van gelijke kansen voor iedereen (2007) Voor een rechtvaardige samenleving
COM(2005) 267	1	22.6.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Nieuw-Zeeland inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten
COM(2005) 267	2	22.6.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad inzake de ondertekening en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Nieuw-Zeeland inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten
COM(2005) 278		21.6.2005	Voorstel voor een Besluit van het Europees Parlement en de Raad over het gebruik van het flexibiliteitsinstrument voor herstel en wederopbouw in door de tsoenami getroffen landen overeenkomstig punt 24 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999
COM(2005) 279		27.6.2005	Voorstel voor een Verordening van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige antidumpingrecht op bariumcarbonaat uit de Volksrepubliek China
COM(2005) 281	1	28.6.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad betreffende de ondertekening van een protocol bij de Kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Korea, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Hongarije, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie
COM(2005) 281	2	28.6.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een protocol bij de Kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Korea, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Hongarije, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie

Document	Deel	Datum	Titel
COM(2005) 285		29.6.2005	Voorstel voor een Beschikking van de Raad waarbij het Koninkrijk der Nederlanden wordt gemachtigd tot toepassing van een maatregel die afwijkt van artikel 11 van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting
COM(2005) 291		1.7.2005	Voorstel voor een Beschikking van de Raad tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende autowrakken
COM(2005) 294		1.7.2005	Voorstel voor een Verordening van de Raad tot intrekking van het tariefcontingent voor de invoer van oploskoffie vallende onder GN-code 2101 11 11
COM(2005) 295		1.7.2005	Voorstel voor een Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2268/2004 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van wolframcarbide en gesmolten wolframcarbide van oorsprong uit de Volksrepubliek China
COM(2005) 297		4.7.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad inzake het standpunt van de Gemeenschap met betrekking tot een voorstel voor een aanbeveling inzake gekweekte vis, goed te keuren tijdens de 47e vergadering van het Permanent Comité van het Europees Verdrag inzake de bescherming van landbouwhuisdieren (Straatsburg, november 2005)
COM(2005) 310		12.7.2005	Voorstel voor een Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 27/2005 ten aanzien van haring, makreel, horsmakreel en octopus en vaartuigen die illegale visserij bedrijven
COM(2005) 315		15.7.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad betreffende het standpunt van de Gemeenschap over de wijziging van de bijlagen bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat betreffende sommige aspecten van overheidsopdrachten in het licht van de uitbreiding van de Europese Unie en de invoering van effectieve mededinging in de telecommunicatiesector
COM(2005) 316		18.7.2005	Voorstel voor een Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 428/2005 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op stapelvezels van polyester uit de Volksrepubliek China en Saoedi-Arabië
COM(2005) 318		12.7.2005	Voorstel voor een Verordening van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van bepaalde gietstukken uit de Volksrepubliek China
COM(2005) 321		19.7.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad waarbij de landen die in aanmerking komen voor het toekomstige Europese nabuurschaps- en partnerschapsinstrument (ENPI) toegang krijgen tot het programma voor technische bijstand en informatie-uitwisseling (TAIEX)
COM(2005) 326		20.7.2005	Voorstel voor een Verordening van de Raad betreffende onderhandelingen over overeenkomsten inzake de handel in diensten andere dan vervoerdiensten

Document	Deel	Datum	Titel
COM(2005) 328		20.7.2005	Voorstel voor een Beschikking van de Raad tot wijziging van Beschikking 2004/465/EG inzake een financiële bijdrage van de Gemeenschap aan de visserijcontroleprogramma's van de lidstaten
COM(2005) 333		25.7.2005	Voorstel voor een Besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting namens de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie van de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschappen enerzijds en de Zwitserse Bondsstaat anderzijds
COM(2005) 335		22.7.2005	Voorstel voor een Verordening van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht op gewalste platte producten met georiënteerde korrel van siliciumstaal uit de Verenigde Staten van Amerika en Rusland en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 151/2003 tot instelling van een antidumpingrecht op plaat met georiënteerde korrel van siliciumstaal uit Rusland
COM(2005) 345		25.7.2005	Voorstel voor een Verordening van de Raad tot tijdelijke verlaging van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde tropische visserijproducten

Deze teksten zijn beschikbaar op: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

BERICHT AAN DE LEZERS — COM-DOCUMENTEN

Vanaf het verschijnen van het Publicatieblad C 211 van 30 augustus 2005 zullen er, wanneer in het Publicatieblad titels van COM-documenten, zoals bijvoorbeeld de door de Commissie ingediende voorstellen voor besluiten, of andere documenten, worden gepubliceerd, in de elektronische versie van het Publicatieblad in de gegevensbank EUR-Lex links naar de volledige tekst voorkomen.

Als u op het documentnummer klikt (linkerkolom „Documenten”), komt u op een pagina in EUR-Lex waarop u alle bibliografische gegevens evenals de volledige tekst vindt van het COM-document dat u wilt raadplegen.